

Seite

Page | Pagina | Pàgina | Pagina | Strona | Sida

1	Inhaltsverzeichnis Table of Contents
2-3	Sicherheitsinformationen - DE
4-5	Safety information - EN
6-7	Informations de sécurité - FR
8-9	Informazioni sulla sicurezza - IT
10-11	Información de seguridad - ES
12-13	Veiligheidsinformatie - NL
14-15	Informacje dotyczące bezpieczeństwa - PL
16-17	Säkerhetsinformation - SE

	Dokumentenname		Identifikation	Gültig ab
	Sicherheitsinformationen		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024
Hersteller:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Kontakt Daten für Sicherheitsfragen:		mfr@hisert.com		
TECHNISCHE DATEN				
Produkttyp:	Bade-/Strandbekleidung, Damen, Herren, Kinder			
Material:	Polyamidstrick mit Elasthan (MALAGA) 190g/m²			
Zusammensetzung:	80% Polyamid - 20% Elasthan			
Zusätze:	Gummiband ohne Ummantelung 8mm 100% Gummi			
	Futter 100% Polyamid			
	Pflegeetikett, 100% Polyester			
	Nähgarn 100% Polyester			
Pflege:				
SICHERHEITSMERKMALE				
Produkteigenschaften:	Funktional (Verwendung: Schwimmbad, Strand)			
	Elastisch (perfekte Passform)			
	Bequem			
	Blickdicht			
	Langlebig und ästhetisch			
Materialeigenschaften:	Bi-elastisch		Schnelltrocknend	
	Weich und atmungsaktiv		Strapazierfähig	
	Hergestellt aus Fasern gemäß Oeko-Tex-Zertifikat			
	Gefärbt und ausgerüstet nach Oeko-Tex-Zertifikat			
	Pillingbeständig			
	UV-beständig			
	Chlorbeständig			
	Beständig gegen Sonnencremes und -öle			

Prozesse mit Chemikalien (Funktionsausrüstung)	Wasserbeständigkeit – nicht zutreffend
	Fleckenbeständigkeit – nicht zutreffend
	Knitterfreiheit – nicht zutreffend
	Feuerfestigkeit – nicht zutreffend
	Antibakteriell – nicht zutreffend
	Einsatz von Schimmelhemmern – nicht zutreffend
Analyse möglicher Produktgefahren	Erstickungs-/Einklemmungsgefahr (Gummibänder)
	Hautreizungsgefahr (synthetische Materialien)
Maßnahmen zur Beseitigung oder Verringerung von Gefahren	Gestaltung und Herstellung mit sicheren, zertifizierten Materialien und Zubehör, mit Qualitäts- und Sicherheitskontrollen in allen Produktionsphasen.
	Kundenfeedback-Analyse
	Möglichkeit für den Nutzer, Sicherheitsprobleme mit dem Produkt über die angegebenen Kontaktdaten zu melden.
	Anpassung an lokale EU-Vorschriften, Überwachung von Änderungen der EU- und nationalen Gesetzgebung und Anpassung der Verfahren und Anforderungen an Lieferanten von Materialien und Zubehör.

	Document name		Identification	Effective from
	Safety information		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024
Manufacturer:	HISERT Gmbh, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Contact details for safety issues:	mfr@hisert.com			
TECHNICAL DATA				
Product type:	Swim/beachwear, women's, men's, children's			
Material:	Polyamide knit with elastane (MALAGA) 190g/m²			
Composition:	80% Polyamide - 20% Elastane			
Accessories:	Rubber tape without cover 8mm 100% Rubber			
	Lining 100% Polyamide			
	Care label, 100% Polyester			
	Sewing thread 100% Polyester			
Care:				
SAFETY CHARACTERISTICS				
Product properties:	Functional (intended use: pool, beach)			
	Elastic (perfect fit)			
	Comfortable			
	Opaque			
	Durable and aesthetic			
Material properties:	Bi-elastic	Quick-drying		
	Soft and breathable	Durable		
	Made from fibers complying with Oeko-Tex Certificate			
	Dyed and finished in accordance with Oeko-Tex Certificate.			
	Pilling-resistant			
	UV-resistant			
	Chlorine-resistant			
	Resistant to sun creams and oils			

Processes involving chemicals (functional finishing)	Water resistance – not applicable
	Stain resistance – not applicable
	Wrinkle resistance – not applicable
	Fire resistance – not applicable
	Antibacterial – not applicable
	Use of anti-mold substances – not applicable
Analysis of potential product hazards	Risk of choking, entrapment (elastic bands)
	Risk of skin irritation (synthetic materials)
Measures to eliminate or reduce hazards	Design and production using safe, certified materials and accessories, with quality and product safety control at all stages of production.
	Customer feedback analysis
	Possibility for the user to report product safety issues using the provided contact information.
	Compliance with local EU regulations, monitoring changes in EU and national legislation, and adapting procedures and requirements for suppliers of materials and accessories.

	Nom du document		Identification	En vigueur à partir du
	Informations de sécurité		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024
Fabricant:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Coordonnées pour les questions de sécurité :		mfr@hisert.com		
DONNÉES TECHNIQUES				
Type de produit :	Vêtements de bain/plage, femmes, hommes, enfants			
Matériau :	Tricot polyamide avec élasthanne (MALAGA) 190g/m²			
Composition :	80 % polyamide - 20 % élasthanne			
Accessoires :	Bande élastique sans gaine 8mm 100% caoutchouc			
	Doublure 100% polyamide			
	Étiquette d'entretien, 100% polyester			
	Fil à coudre 100% polyester			
Entretien :				
CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ				
Propriétés du produit :	Fonctionnel (usage : piscine, plage)			
	Élastique (ajustement parfait)			
	Confortable			
	Opaque			
	Durable et esthétique			
Propriétés du matériau :	Bi-élastique		Séchage rapide	
	Doux et respirant		Résistant	
	Fabriqué à partir de fibres certifiées Oeko-Tex			
	Teint et fini selon le certificat Oeko-Tex.			
	Résistant au boulochage			
	Résistant aux UV			
	Résistant au chlore			
	Résistant aux crèmes et huiles solaires			

Procédés chimiques (fonctionnalisation)	Résistance à l'eau – non applicable
	Résistance aux taches – non applicable
	Résistance au froissage – non applicable
	Résistance au feu – non applicable
	Antibactérien – non applicable
	Utilisation de substances anti-moisissure – non applicable
Analyse des risques potentiels liés au produit :	Risque d'étouffement ou de coincement (bandes élastiques)
	Risque d'irritation cutanée (matériaux synthétiques)
Mesures pour éliminer ou réduire les risques :	Conception et fabrication à partir de matériaux et d'accessoires sûrs et certifiés, avec un contrôle de la qualité et de la sécurité du produit à toutes les étapes de la production.
	Analyse des retours clients
	Possibilité pour l'utilisateur de signaler des problèmes de sécurité du produit via les coordonnées fournies.
	Conformité aux réglementations locales et européennes, suivi des évolutions de la législation européenne et nationale, et adaptation des procédures et exigences envers les fournisseurs de matériaux et d'accessoires.

	Nome del documento		Identificazione	In vigore dal	
	Informazioni sulla sicurezza		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024	
Produttore:		HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Contatti per questioni di sicurezza:		mfr@hisert.com			
DATI TECNICI					
Tipo di prodotto:		Abbigliamento da bagno/spiaggia, donna, uomo, bambino			
Materiale:		Maglia in poliammide con elasthan (MALAGA) 190g/m²			
Composizione:		80% poliammide - 20% elasthan			
Accessori:		Nastro in gomma senza rivestimento 8mm 100% gomma			
		Fodera 100% poliammide			
		Etichetta di cura, 100% poliestere			
		Filo da cucito 100% poliestere			
Cura:					
CARATTERISTICHE DI SICUREZZA					
Proprietà del prodotto:		Funzionale (uso previsto: piscina, spiaggia)			
		Elastico (vestibilità perfetta)			
		Confortevole			
		Opaco			
		Durevole ed estetico			
Proprietà del materiale:		Bi-elastico		Ad asciugatura rapida	
		Morbido e traspirante		Resistente	
		Prodotto con fibre certificate Oeko-Tex			
		Tinto e rifinito secondo certificato Oeko-Tex			
		Resistente al pilling			
		Resistente ai raggi UV			
		Resistente al cloro			
		Resistente a creme e oli solari			

Processi chimici (funzionalizzazione)	Resistenza all'acqua – non applicabile
	Resistenza alle macchie – non applicabile
	Resistenza alle pieghe – non applicabile
	Resistenza al fuoco – non applicabile
	Antibatterico – non applicabile
	uso di sostanze antimuffa – non applicabile
Analisi dei potenziali rischi del prodotto:	Rischio di soffocamento o intrappolamento (nastri elastici)
	Rischio di irritazione cutanea (materiali sintetici)
Misure per eliminare o ridurre i rischi:	Progettazione e produzione con materiali e accessori sicuri e certificati, con controllo della qualità e della sicurezza del prodotto in tutte le fasi di produzione.
	Analisi del feedback dei clienti
	Possibilità per l'utente di segnalare problemi relativi alla sicurezza del prodotto tramite i contatti indicati.
	Conformità alle normative locali dell'UE, monitoraggio dei cambiamenti nella legislazione europea e nazionale, e adeguamento delle procedure e dei requisiti per i fornitori di materiali e accessori.

	Nombre del documento		Identificación	Vigente desde
	Información de seguridad		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024
Fabricante:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Datos de contacto para temas de seguridad:		mfr@hisert.com		
DATOS TÉCNICOS				
Tipo de producto:	Ropa de baño/playa, mujer, hombre, niños			
Material:	Tejido de poliamida con elastano (MALAGA) 190g/m²			
Composición:	80 % poliamida - 20 % elastano			
Accesorios:	Cinta elástica sin recubrimiento 8mm 100% caucho			
	Forro 100% poliamida			
	Etiqueta de cuidado, 100% poliéster			
	Hilo de coser 100% poliéster			
Cuidado:				
CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD				
Propiedades del producto:	Funcional (uso: piscina, playa)			
	Elástico (ajuste perfecto)			
	Cómodo			
	Opaco			
	Duradero y estético			
Propiedades del material:	Bi-elástico		De secado rápido	
	Suave y transpirable		Resistente	
	Fabricado con fibras certificadas Oeko-Tex			
	Teñido y acabado según el certificado Oeko-Tex			
	Resistente al pilling			
	Resistente a los rayos UV			
	Resistente al cloro			
	Resistente a cremas y aceites solares			

Procesos químicos (acabado funcional):	Resistencia al agua – no aplicable
	Resistencia a las manchas – no aplicable
	Resistencia a las arrugas – no aplicable
	Resistencia al fuego – no aplicable
	Antibacteriano – no aplicable
	Uso de sustancias antimoho – no aplicable
Análisis de riesgos potenciales del producto:	Riesgo de asfixia o atrapamiento (bandas elásticas)
	Riesgo de irritación de la piel (materiales sintéticos)
Medidas para eliminar o reducir los riesgos	Diseño y producción con materiales y accesorios seguros y certificados, con control de calidad y seguridad del producto en todas las etapas de la producción.
	Análisis de opiniones de clientes
	Posibilidad para el usuario de informar sobre problemas de seguridad del producto a través de los datos de contacto indicados.
	Cumplimiento de la normativa local de la UE, seguimiento de los cambios en la legislación de la UE y nacional, y adaptación de los procedimientos y requisitos para los proveedores de materiales y accesorios.

	Documentnaam		Identificatie	Geldig vanaf	
	Veiligheidsinformatie		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024	
Fabrikant:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE				
Contactgegevens voor veiligheidskwesties:		mfr@hisert.com			
TECHNISCHE GEGEVENS					
Producttype:	Bad-/strandkleding, dames, heren, kinderen				
Materiaal:	Polyamide gebreid met elastaan (MALAGA) 190g/m²				
Samenstelling:	80% polyamide - 20% elastaan				
Accessoires:	Elastiek zonder omhulsel 8mm 100% rubber				
	Voering 100% polyamide				
	Waslabel, 100% polyester				
	Naaigaren 100% polyester				
Onderhoud:					
VEILIGHEIDSKENMERKEN					
Producteigenschappen:	Functioneel (gebruik: zwembad, strand)				
	Elastisch (perfecte pasvorm)				
	Comfortabel				
	Ondoorzichtig				
	Duurzaam en esthetisch				
Materiaaleigenschappen:	Bi-elastisch		Sneldrogend		
	Zacht en ademend		Duurzaam		
	Vervaardigd van Oeko-Tex-gecertificeerde vezels				
	Geverfd en afgewerkt volgens Oeko-Tex-certificaat				
	Pillingbestendig				
	UV-bestendig				
	Chloorbestendig				
	Bestand tegen zonnecrèmes en -oliën				

Processen met chemicaliën (functionele behandeling)	Waterbestendigheid – niet van toepassing
	Vlekbestendigheid – niet van toepassing
	Kreukherstellend – niet van toepassing
	Brandwerendheid – niet van toepassing
	Antibacterieel – niet van toepassing
	Gebruik van schimmelwerende stoffen – niet van toepassing
Analyse van mogelijke gevaren van het product:	Verstikkings- of beknellingsgevaar (elastiek)
	Risico op huidirritatie (synthetische materialen)
Maatregelen om risico's te beperken of elimineren:	Ontwerp en productie met veilige, gecertificeerde materialen en accessoires, met kwaliteits- en veiligheidscontrole in alle fasen van de productie.
	Analyse van klantfeedback
	Mogelijkheid voor de gebruiker om veiligheidsproblemen met het product te melden via de opgegeven contactgegevens.
	Naleving van lokale EU-regels, het volgen van wijzigingen in EU- en nationale wetgeving, en aanpassing van procedures en eisen aan leveranciers van materialen en accessoires.

	Nazwa dokumentu		Identyfikacja	Obowiązuje od	
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024	
Producent:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE				
Dane kontaktowe w sprawach bezpieczeństwa:		mfr@hisert.com			
DANE TECHNICZNE					
Typ produktu:	Odzież kąpielowa/plażowa, damska, męska, dziecięca				
Materiał:	Dzianina poliamidowa z elastanem (MALAGA) 190g/m2				
Skład:	80% Poliamid - 20% Elastan				
Dodatki:	Taśma gumowa bez opłotu 8mm 100% Kauczuk				
	Podeszewka 100% Poliamid				
	Metka pielęgnacyjna, 100% Poliester				
	Przędza szwalnicza 100% Poliester				
Pielęgnacja:					
CHARAKTERYSTYKA BEZPIECZEŃSTWA					
Właściwości produktu:	Funkcjonalny (przeznaczenie: basen, plaża)				
	Elastyczny (idealne dopasowanie)				
	Komfortowy				
	Nieprzezroczysty				
	Trwały i estetyczny				
Właściwości materiału:	Bielastyczny		Szybkoschnący		
	Miękki i oddychający		Wytrzymały		
	Produkowany z włókien spełniających wymagania Certyfikatu Oeko-Tex				
	Barwiony i wykończony zgodnie z Certyfikatem Oeko-Tex.				
	Odporny na pilling (mechacenie)				
	Odporny na promieniowanie UV				
	Odporny na działanie chloru				
	Odporny na działanie kremów i olejków do opalania				

Procesy z użyciem środków chemicznych (nadawanie odpowiednich funkcjonalności)	Odporność na wodę - nie dotyczy
	Odporność na plamy - nie dotyczy
	Zapobieganie gnieniu - nie dotyczy
	Ognioodporność - nie dotyczy
	Antybakteryjność - nie dotyczy
	Użycie substancji przeciw pleśni - nie dotyczy
Analiza możliwych zagrożeń związanych z produktem:	Ryzyko uduszenia, zakleszczenia (taśmy gumowe)
	Ryzyko podrażnienia skóry (materiały syntetyczne)
Rozwiązania stosowane w celu wyeliminowania lub ograniczenia zagrożeń:	Projektowanie i produkcja z bezpiecznych materiałów i dodatków potwierdzonych certyfikatami, kontrola jakości i bezpieczeństwa produktu na wszystkich etapach produkcji
	Analiza opinii klientów
	Możliwość raportowania przez użytkownika o problemach związanych z bezpieczeństwem produktu za pomocą wskazanych danych kontaktowych
	Dostosowanie do lokalnych przepisów UE, śledzenie zmian w prawodawstwie unijnym i krajowym dostosowując procedury i wymagania wobec dostawców materiałów i dodatków

	Dokumentnamn		Identifiering	Gäller från
	Säkerhetsinformation		GPSR-SW-PA-EL	13.12.2024
Tillverkare:	HISERT GmbH, Gemeindewiesenweg 34, 17309 Pasewalk, DE			
Kontaktuppgifter för säkerhetsfrågor:		mfr@hisert.com		
TEKNISKA DATA				
Produkttyp:	Bad-/strandkläder, dam, herr, barn			
Materiaal:	Polyamidstickning med elastan (MALAGA) 190g/m²			
Sammansättning:	80 % polyamid - 20 % elastan			
Tillägg:	Gummiband utan hölje 8mm 100% gummi			
	Foder 100% polyamid			
	Skötselrådslapp, 100% polyester			
	Sytråd 100% polyester			
Skötsel:				
SÄKERHETSEGENSKAPER				
Produktegenskaper:	Funktionell (användning: pool, strand)			
	Elastisk (perfekt passform)			
	Bekväm			
	Ogenomskinlig			
	Hållbar och estetisk			
Materialegenskaper:	Tvåvägsstretch		Snabbtorkande	
	Mjuk och andas		Slitstark	
	Tillverkad av Oeko-Tex-certifierade fibrer			
	Färgad och efterbehandlad enligt Oeko-Tex			
	Nopphärdig			
	UV-resistent			
	Klorresistent			
	Tålig mot solkrämer och oljor			

Kemiska processer (för funktionella egenskaper):	Vattenresistens – ej tillämpligt
	Fläckbeständighet – ej tillämpligt
	Skrynkeltålighet – ej tillämpligt
	Brandmotstånd – ej tillämpligt
	Antibakteriell – ej tillämpligt
	Användning av mögelhämmande ämnen – ej tillämpligt
Analys av potentiella produktfaror:	Kvävnings- eller fastklämningsrisk (gummiband)
	Risk för hudirritation (syntetiska material)
Åtgärder för att eliminera eller minska risker:	Design och produktion med säkra, certifierade material och tillbehör, med kvalitets- och säkerhetskontroll i alla produktionssteg.
	Analys av kundomdömen.
	Möjlighet för användaren att rapportera säkerhetsproblem med produkten via de angivna kontaktuppgifterna.
	Anpassning till lokala EU-föreskrifter, övervakning av förändringar i EU:s och nationell lagstiftning samt anpassning av rutiner och krav för leverantörer av material och tillbehör.